

# **M E S T S K Ý   Ú R A D   V   G A L A N T E**

Pre rokovanie  
Mestského zastupiteľstva v Galante  
dňa 28. júna 2012

## **K bodu č. 17 : Návrh na zmenu nájomnej zmluvy z fyzickej na právnicku osobu NP v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta**

### **Návrh predkladá:**

PaedDr.Henrieta Csemezová v.r.  
prednosta

### **Materiál obsahuje:**

A/ Návrh na uznesenie  
B/ Návrh na zmenu NZ ...  
C/ Žiadosť Judity Fitos - Fitny  
D/ Stanovisko finančnej komisie

### **Návrh spracoval:**

Ing. Ján Poľakovský v.r.  
zástupca prednostu

V Galante, 20.06.2012

## Návrh na uznesenie

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle §11 ods.4 zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

### s c h v a ľ u j e

#### Návrh na zmenu nájomnej zmluvy - Zmluvné vzťahy:

**Nebytový priestor** : ul. Vajanského č. 909 v Galante  
**Nájomca** : ARENA GALANTA, s.r.o.,  
v zastúpení: Judita Fitos, Matúškovo č. 158  
**IČO** : 36261441  
**Účel nájmu** : predajňa textil, obuv  
**Doba nájmu** : od 01. júla 2012 do 31.07.2014

Ostatné podmienky nájomnej zmluvy č. 242/2009 zo dňa 31.07.2009 zostávajú bez zmien.

### u k l a d á

konateľovi spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta vyhotoviť dodatok zmluvy v zmysle schváleného návrhu.

Z: konateľ spoločnosti Bysprav s.r.o.

T: 29.06.2012

**Návrh na zmenu nájomnej zmluvy z fyzickej na právnickú osobu – nebytový priestor ul. Vajanského č. 909 v Galante v správe Bysprav s.r.o. Galanta**

Dňa 14.06.2012 správca nebytového priestoru Bysprav s.r.o. Galanta doručil žiadosť nájomkyni NP ul. Vajanského č. 909 p. Judity Fitos-Fitny o zmenu nájomného vzťahu z fyzickej na právnickú osobu s ponechaním nezmenených ostatných zmluvných podmienok. Podľa podkladov správcu NP nájomca si plní všetky podmienky vyplývajúce z nájomnej zmluvy a nemá pohľadávku na nájomnom. Na nebytový priestor je uzatvorená nájomná č. 242/2009 zo dňa 31.07.2009 s dodatkom č. 1/2011 zo dňa 30.12.2011 za podmienok:

**Nebytový priestor** : ul. Vajanského č. 909 v Galante  
**Nájomca** : Judita Fitos-Fitny, Matúškovo č. 158 v Galante  
**IČO** : 44503427  
**Účel nájmu** : predajňa textil-obuv  
**Doba nájmu** : na dobu určitú od 01.08.2009 do 31.07.2014  
**Plocha NP** : 83,95 m<sup>2</sup>  
**Nájomné za /m<sup>2</sup>** : 124,76 € do 31.12.2012 (ďava v zmysle zásad)  
152,00€ pôvodná výška nájmu  
**Ročné nájomné** : 10.473,60€ do 31.12.2012

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t.j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomca uhradza v prospech dodávateľov. Nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy.

**Návrh na zmenu nájomnej zmluvy - Zmluvné vzťahy:**

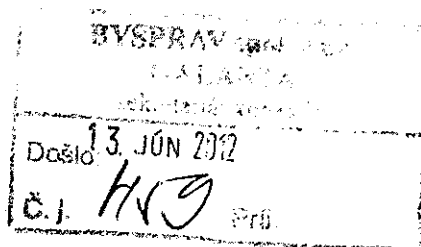
**Nebytový priestor** : ul. Vajanského č. 909 v Galante  
**Nájomca** : ARENA GALANTA, s.r.o.,  
v zastúpení: Judita Fitos, Matúškovo č. 158  
**IČO** : 36261441  
**Účel nájmu** : predajňa textil, obuv  
**Doba nájmu** : od 01.07.2012 do 31.07.2014

Ostatné podmienky nájomnej zmluvy č. 242/2009 zo dňa 31.07.2009 zostávajú bez zmien.

Judita Fitos- Fitny, IČO: 44 803 427 Matúškovo 158

Bysprav spol. s.r.o., 924 01 Galanta, Nová Doba 924/13

Vec: Žiadosť



Dolupodpísaná Judita Fitos, bytom Matúškovo 158, Vás týmto žiadam o prevedenie nájomnej zmluvy na predajňu textil- obuv Vajanského 909, a to na Arena Galanta s.r.o. IČO: 36 261 441, Matúškovo 158. Svoju žiadosť odôvodňujem tým, že na Arena Galanta s.r.o. už prevádzkujem maloobchodnú jednotku toho istého sortimentu v Sládkovičove 7 rokov a chcem znížiť prevádzkové náklady. V Arena Galanta s.r.o. som konateľka a vlastníčka ja sama a je tam personálne prepojenie.

Nájomný vťah žiadam previesť ku dňu 1.7.2012.

Za kladné vybavenie vopred ďakujem!

Príloha: Výpis z obchodného registra

S úctou: Judita Fitos

**Judita Fitos - Fitny**  
predajňa: Vajanského 909  
924 01 Galanta  
IČO: 44 803 427 ①

Dňa 9.6.2012 v Matúškove

Priznaná: 14.06.2012 Den'ko!

**VÝPIS  
Z OBCHODNÉHO REGISTRA**

Okresného súdu Trnava  
k dátumu 12.03.2012

Oddiel: Sro  
Vložka číslo: 14956/T

**I. OBCHODNÉ MENO**

ARENA GALANTA, s.r.o.

**II. SÍDLO**

Názov obce: Matúškovo 158  
PSČ: 925 01

**III. IČO:** 36 261 441

**IV. DEŇ ZÁPISU:** 19.05.2004

**V. PRÁVNA FORMA:** Spoločnosť s ručením obmedzeným

**VI. PREDMET PODNIKANIA (ČINNOSTI)**

1. kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) v rozsahu voľnej živnosti
2. kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod) v rozsahu voľnej živnosti
3. sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu, služieb a výroby v rozsahu voľnej živnosti
4. prenájom nehnuteľností (s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom)
5. reklamná a propagačná činnosť
6. skladovanie, prekladišťa nákladov okrem verejných skladov
7. baliace činnosti
8. upratovacie práce
9. obkladanie stien a kladenie dlážkových krytín
10. montáž sadrokartónu
11. podnikanie v oblasti nakladania s iným ako nebezpečným odpadom
12. textilná výroba
13. demolácie, búracie práce a prípravné práce pre stavbu
14. pílenie, hobľovanie a impregnovanie dreva
15. výroba drevených obalov
16. správa trhových miest
17. osobná cestná doprava (nezahŕňa vnútroštátnu taxislužbu a autobusovú dopravu)
18. nákladná cestná doprava vozidlami do celkovej hmotnosti 3,5 t vrátane prípojného vozidla
19. výroba brúsnych výrobkov, asfaltu a výrobkov z asfaltu
20. výroba nekovových minerálnych výrobkov a výrobkov z betónu, sadry a cementu

**VII. ŠTATUTÁRNY ORGÁN: KONATELIA**

Meno a priezvisko: Judita Fitos  
Bydlisko:  
Názov obce: Matúškovo 158  
PSČ: 925 01

**Dátum narodenia:** 27.09.1978  
**Rodné číslo:** 785927/6117

**Vznik funkcie:** 29.05.2006

**Spôsob konania štatutárneho orgánu v mene spoločnosti s ručením obmedzeným:**  
Konateľ koná vo všetkých veciach v mene spoločnosti samostatne.

#### **VIII. SPOLOČNÍCI**

**Meno a priezvisko:** Judita Fitos  
**Bydlisko:**  
**Názov obce:** Matúškovo 158  
**PSČ:** 925 01

**Výška vkladu:** 6 639,000000 EUR  
**Rozsah splatenia:** 6 639,000000 EUR

#### **IX. VÝŠKA ZÁKLADNÉHO IMANIA**

6 639,000000 EUR

#### **X. ROZSAH SPLATENIA ZÁKLADNÉHO IMANIA**

6 639,000000 EUR

---

Výpis zo dňa 12.03.2012



## Osvedčovací doložka

Osvedčujem, že táto listina, ktorá je listinnou podobou elektronického odpisu údajov z informačného systému verejnej správy, pozostávajúca z 2 listu(ov) a 2 stran(y) sa doslovne zhoduje s údajmi v informačnom systéme verejnej správy podpísanými zaručeným elektronickým podpisom.

Vydaný výstup je zapísaný v evidencii osvedčujúcej osoby pod poradovým číslom Nor 82/2012.

Galanta dňa 12.3.2012 9:32:03



**STANOVISKO**  
**komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante**

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 18.06.2012 prerokovala návrh na zmenu nájomnej zmluvy.

Finančná komisia odporúča MsZ schváliť návrh na zmenu nájomnej zmluvy z fyzickej osoby – Judita Fitos – Fitny na právnickú osobu – ARENA GALANTA s.r.o. s ponechaním nezmenených ostatných zmluvných podmienok.

**Peter Závodský v.r.**  
**predseda komisie**

Zapisovateľka: Katarína Kluchová